



**P O BOX 20, HERMANUS, 7200**

**TENDER NO.SC 715/ 2009**

**SUPPLY AND DELIVERY OF PLASTIC BAGS AND TOILET PAPER TO OVERSTRAND MUNICIPALITY**

Tenders are hereby invited for :TENDER NO. SC 715/2009

Documents, in English, are obtainable at the offices of Overstrand Municipality at the Municipal Stores – Valmarie Swartz , Tel. 028 – 313 8014 between 08:00 and 15:30 upon payment of a non refundable tender participation fee of R100.00 (hundred rand). Bank guaranteed cheques to be made payable to “Overstrand Municipality” .

*Alternatively the documents can be downloaded free of charge from our website: [www.overstrand.gov.za](http://www.overstrand.gov.za).*

Sealed tenders,with “TENDER NO. SC 715./ 2009: Supply and delivery of plastic bags and toilet paper” clearly endorsed on the envelope, must be deposited in Tender Box No 2 at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus.

The closing date and time is on 21 August 2009 at 12h00 and will be opened in public as soon as possible thereafter in the Committee Room, Hermanus Administration.

Tenders must be valid until 30 June 2010

The Overstrand Municipality does not bind itself to accept the lowest or any tender and reserves the right to accept any tender, as it may deem expedient. Tenders are subject to the Standard Conditions of Tender, the Preferential Procurement Regulations of 2001 and the Supply Chain Management Policy of the Overstrand Municipality.

Please contact Valmarie Swartz at 028 – 313 8014 for any technical information needed.

MANAGER SUPPLY CHAIN MANAGEMENT: RITA LA COCK  
DIRECTORATE: FINANCIAL SERVICES  
HERMANUS ADMINISTRATION



**Posbus 20, Hermanus, 7200**

**TENDER NR. SC 715./ 2009**

**VOORSIENING EN LEWERING VAN PLASTIESE SAKKE EN TOILETPAPIER AAN OVERSTRAND MUNISIPALITEIT**

Tenders word hiermee ingewag vir TENDER NR. SC 715/2009

Dokumente, in Engels, is verkrygbaar by die kantore van Munisipaliteit Overstrand te Hermanus Sore Valmarie Swartz , Tel. 028 – 313 8014 tussen 08:00 en 15:30 na betaling van 'n nie terugbetaalbare tender deelname fooi van R100,00 (een honderd rand ), Bank gewaarborgde tjeks moet uitgemaak word aan “Overstrand Munisipaliteit”.

*Dokumente is ook gratis beskikbaar op web-werf: [www.overstrand.gov.za](http://www.overstrand.gov.za).*

Tenders, voltooi in elke opsig en duidelik gemerk : “TENDER NR. SC 715./ 2009: VOORSIENING EN LEWERING VAN PLASTIESE SAKKE EN TOILETPAPIER” en in 'n verseelde koevert moet in die tenderbus Nr 2 by die kantore van die Munisipaliteit Overstrand, Magnoliaaan, Hermanus, geplaas word. Die datum en sluitingstyd van die tender is 21 Augustus 2009 om 12:00. Tenders sal direk na die sluitingstyd in die openbaar oopgemaak word in die Komiteekamer, Hermanus Administrasie.

Tenders moet geldig wees tot 30 Junie 2010.

Die Munisipaliteit Overstrand is nie verplig om die laagste of enige tender wat ingedien word te aanvaar nie. Tenders is onderworpe aan die Standaard Tender Voorwaardes, Voorkeur Verkrygings Regulasies van 2001 en die Voorkeur Verkrygingsbeleid van Overstrand Munisipaliteit.

Vir tegniese navrae kan Valmarie Swartz by 028 – 313 8014 gekontak word.

**BESTUURDER VOORSIENINGSKANAAL-BESTUUR: RITA LA COCK  
DIREKTORAAT: FINANSIES  
HERMANUS ADMINISTRASIE**



**ISINIKI-XABISO/UQIKELELO-XABISO NO.SC 715/ 2009**

**UNIKEZO NOTHUTHO LWE NGXOWA PLASTIC KUNYE NE TOILET PAPER ZITHUNYELWA KUMASIPALA WASE OVERSTRAND.**

Kucelwa isiniki-xabiso/ uqikelelo-xabiso SC 715/2009

Amaxwebhu, abhalwe ngesiNgesi, ayafumaneka kwii-ofisi zikaMasipala we-Overstrand kuLawulo-Valmarie Swartz , ifowuni 028- 313 8014 phakathi kweye-08:00 neye-15:30 usakuhlawula umrhumo wokuthatha inxaxheba kwiziniki-maxabiso ongabuyiswayo ongama -R100.00 (amashumi asixhenxe eerandi). litsheki mazenziwe zihlawuleke ku “Masipala we-Overstrand”.

*Okanye amaxwebhu angakhutshelwa esuka kwi-webhusayithi yethu: [www.overstrand.gov.za](http://www.overstrand.gov.za).*

Iziniki-maxabiso/uqikelelo-xabiso ezitywinwe kwabhalwa, “ISINIKI-XABISO/UQIKELELO-XABISO NO SC 715/ 2009: UNIKEZO NOTHUTHO LWE NGXOWA PLASTIC KUNYE NE TOILET PAPER ZITHUNYELWA KUMASIPALA WASE OVERSTRAND.” ibhalwe ngokuacileyo kwimvulophu, mayifakwe kwi Bhokisi yeZiniki-maxabiso No 2 - kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus phambi kweye-12h00 ngomhla we 21 August 2009 kwaye emva koko ziya kuvulwa ngokukhawuleza.

UMasipala we-Overstrand akazibopheleli ekwamkeleni ixabiso elilelona liphantsi okanye nasiphi isiniki-xabiso kwaye unelungelo lokwamkela nasiphi na isiniki-xabiso, njengoko ebona kufanelekile. Iziniki-maxabiso ziphantsi koMgangatho woLawulo lweZiniki-maxabiso, uMmiselo oKhethekileyo wokuFumana ka-2001 neNkqubo yoLawulo lweTyathanga loKubonelela kaMasipala we-Overstrand.

Iziniki-maxabiso mazibesemthethweni kangangentsuku ezingamashumi amathathu emva komhla wokuvala.

Nceda nxibelelana no Valmarie Swartz kule nombolo ilandelayo (028 – 313 8014) ngazo naziphi iinkcukacha ezingacacanga ozifunayo.

MANAGER SUPPLY CHAIN: RITA LA COCK  
ULAWULO LWE-HERMANUS